



**MUNICIPIUL SUCEAVA**  
**B-dul 1 Mai nr. 5A, cod: 720224**  
**[www.primariasv.ro](http://www.primariasv.ro), [primsv@primariasv.ro](mailto:primsv@primariasv.ro)**  
Tel: 0230-212696, Fax: 0230-520593

PROIECT

### HOTĂRÂRE

**privind asocierea între Municipiul Suceava și Asociația "Curcubeul Succesului" Suceava**

Consiliul Local al Municipiului Suceava,

Având în vedere expunerea de motive a Primarului Municipiului Suceava înregistrată cu nr. 30926 din 22.10.2015 și raportul Biroului Buget înregistrat cu nr. 30927 din 22.10.2015 precum și avizul comisiei economico-financiară, juridică, disciplinară;

În baza prevederilor art.35, alin.1 din Legea nr.273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare.

În temeiul prevederilor art.36, alin.2, lit. "e", alin.7 lit. "a", art.45, alin.2 lit. "f", art.47 și art.49 din Legea 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

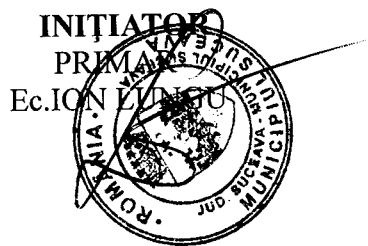
### HOTĂRĂȘTE

**ART.1.** Se aprobă asocierea între Municipiul Suceava și Asociația "Curcubeul Succesului" Suceava, pentru perioada 26.11.2015 – 18.12.2015, în vederea finanțării și realizării în comun a acțiunilor de interes local cuprinse în proiectul "Expoziție vernisaj 2015 - Artă plastică suceveană la Laval, Franța", care va avea loc în orașul Laval, Franța, oraș înfrățit cu Municipiul Suceava.

**ART.2.** Contribuția Municipiului Suceava la această asociere constă în alocarea sumei de 30.000 lei.

**ART.3.** Se aprobă contractul de asociere în forma prezentată în anexa la prezenta hotărâre și se mandatează Primarul Municipiului Suceava în vederea semnării acestuia.

**ART.4.** Prevederile prezentei hotărâri vor fi duse la îndeplinire de Primarul Municipiului Suceava prin serviciile de specialitate.



AVIZAT PENTRU LEGALITATE  
SECRETAR MUNICIPIU  
Jurist IOAN CIUTAC

VIZĂ CONTROL FINANCIAR PREVENTIV  
Ec. ELISABETA VĂIDEANU





**MUNICIPIUL SUCEAVA**  
B-dul 1 Mai nr. 5A, cod: 720224  
[www.primariasv.ro](http://www.primariasv.ro), [primsv@primariasv.ro](mailto:primsv@primariasv.ro)  
Tel: 0230-212696, Fax: 0230-520593  
Nr. 30926 din 22.10.2015

### EXPUNERE DE MOTIVE

**privind asocierea între Municipiul Suceava și Asociația "Curcubeul Succesului" Suceava**

Asociația "Curcubeul Succesului" Suceava, a adresat Consiliului Local al Municipiului Suceava invitația de a-i fi partener, în vederea finanțării și realizării în comun a acțiunilor de interes local cuprinse în proiectul "**Expoziție vernisaj 2015 - Artă plastică suceveană la Laval, Franța**", care va avea loc în orașul Laval, Franța, oraș înfrățit cu Municipiul Suceava.

Evenimentele vor avea loc în perioada **26 noiembrie – 18 decembrie 2015**, astfel:

- **26.11.2015 – 02.12.2015 - Pregătirea, documentarea și promovarea activităților cuprinse în proiect (alegerea furnizorilor și încheierea contractelor cu furnizorii de servicii, promovarea evenimentului);**
- **03.12.2015 – 14.12.2015 – Desfășurarea evenimentului propriu-zis "Expoziție vernisaj 2015 - Artă plastică suceveană la Laval, Franța",** prin realizarea de către artiștii plastici suceveni a unei expoziții – vernisaj, în orașul Laval din Franța, pe durata a 8 zile, între 5 – 12 decembrie, la Galeria de Artă din Laval.
- **15.12.2015 – 18.12.2015 – Evaluarea activităților și raportarea finală.**

Necesitatea realizării acestui proiect se datorează în primul rând, dorinței de stimulare și promovarea a creației plastice sucevene profesioniste în străinătate.

Scopul acestui proiect îl reprezintă promovarea Municipiului Suceava peste hotare, prin intermediul creației plastice sucevene profesioniste.

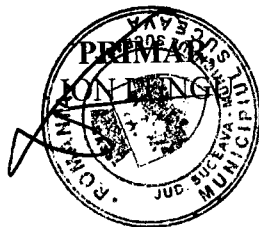
Obiectivul principal al acestui proiect îl constituie promovarea schimbului cultural-artistic între orașele înfrățite Suceava și Laval, un stimulent pentru coeziunea socio-profesională, în dezvoltarea relațiilor dintre artiști, dar și a altor persoane implicate în acest domeniu.

Alte obiective specifice ale proiectului:

- crearea și consolidarea relațiilor socio – culturale cu artiștii plastici profesioniști din Franța;
- documentarea artiștilor plastici sucevean în spațiul natural, dar și în locațiile de cultură din Franța;
- valorificarea creațiilor plastice ale artiștilor suceveni, prin tipărirea acestora în albume de specialitate.

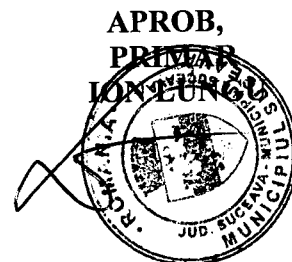
Contribuția Municipiului Suceava la această asociere constă în alocarea sumei de **30.000 lei**.

Având în vedere cele menționate mai sus consider oportună realizarea proiectului de asociere.





MUNICIPIUL SUCEAVA  
B-dul 1 Mai nr. 5A, cod: 720224  
[www.primariasv.ro](http://www.primariasv.ro), [primsv@primariasv.ro](mailto:primsv@primariasv.ro)  
Tel: 0230-212696, Fax: 0230-520593  
Birou Buget  
Nr. 30927 din 22.10.2015



DIRECTOR EXECUTIV,  
ELISABETA VĂIDEANU

**RAPORT AL SERVICIULUI DE SPECIALITATE**  
**privind asocierea între Municipiul Suceava și Asociația "Curcubeul Succesului" Suceava**

Asociația "Curcubeul Succesului" Suceava, a adresat Consiliului Local al Municipiului Suceava invitația de a-i fi partener, în vederea finanțării și realizării în comun a acțiunilor de interes local cuprinse în proiectul "Expoziție vernisaj 2015 - Artă plastică suceveană la Laval, Franța", care va avea loc în orașul Laval, Franța, oraș înfrățit cu Municipiul Suceava.

Evenimentele vor avea loc în perioada 26 noiembrie – 18 decembrie 2015, astfel:

- 26.11.2015 – 02.12.2015 - Pregătirea, documentarea și promovarea activităților cuprinse în proiect (alegerea furnizorilor și încheierea contractelor cu furnizorii de servicii, promovarea evenimentului);
- 03.12.2015 – 14.12.2015 – Desfășurarea evenimentului propriu-zis "Expoziție vernisaj 2015 - Artă plastică suceveană la Laval, Franța", prin realizarea de către artiștii plastici suceveni a unei expoziții – vernisaj, în orașul Laval din Franța, pe durata a 8 zile, între 5 – 12 decembrie, la Galeria de Artă din Laval.
- 15.12.2015 – 18.12.2015 – Evaluarea activităților și raportarea finală.

Necesitatea realizării acestui proiect se datorează în primul rând, dorinței de stimulare și promovarea a creației plastice sucevene profesionale în străinătate.

Scopul acestui proiect îl reprezintă promovarea Municipiului Suceava peste hotare, prin intermediul creației plastice sucevene profesionale.

Obiectivul principal al acestui proiect îl constituie promovarea schimbului cultural-artistic între orașele înfrățite Suceava și Laval, un stimulent pentru coeziunea socio-profesională, în dezvoltarea relațiilor dintre artiști, dar și a altor persoane implicate în acest domeniu.

Alte obiective specifice ale proiectului:

- crearea și consolidarea relațiilor socio – culturale cu artiștii plastici profesioniști din Franța;
- documentarea artiștilor plastici sucevean în spațiul natural, dar și în locațiile de cultură din Franța;
- valorificarea creațiilor plastice ale artiștilor suceveni, prin tipărirea acestora în albume de specialitate.

Contribuția Municipiului Suceava la această asociere constă în alocarea sumei de **30.000 lei.**

Având în vedere cele menționate mai sus consider oportună realizarea proiectului de asociere.

Față de cele menționate mai sus, rugăm dispuneți.

**Șef Birou Buget,  
Mirela Sofian-Nicoară**



**CONTRACT DE ASOCIERE**  
**Nr. ....../.....2015**

Între

**1. MUNICIPIUL SUCEAVA**, cu sediul în b-dul 1 Mai, nr. 5A, jud. Suceava, cod fiscal 4244792, tel. 0230/ 212696, fax 0230/520593, cont bancar nr. **RO07TREZ24A675000592200X**, deschis la Trezoreria Municipiului Suceava reprezentat prin **ec. ION LUNGU - Primar**, împuternicit prin dispozițiile art.62 alin.1 din Legea nr.215/2001 a administrației publice locale, republicată, să reprezinte interesele unității administrativ teritoriale,

și

**2. Asociația "Curcubeul Succesului" Suceava**, str. Petru Rareș, nr. 7, județul Suceava, cod fiscal **28014278**, având contul bancar nr. **RO80BTRL03401205881304XX**, deschis la Banca Transilvania, sucursala Suceava reprezentată prin **d-l Dănuț Romeo Ionescu**, președintele asociației, telefon **0740/344792**, **romtit@fim.usv.ro**, și **d-l Mihai Mihoreanu**, responsabil financiar, telefon **0740/140035**, **mihoreanum@gmail.com**, s-a încheiat prezentul contract de asociere, în baza **HCL nr. ....** din **29.10.2015**.

**Articolul 1. Obiectul contractului**

Obiectul prezentului contract îl constituie asocierea între **Municipiul Suceava** și **Asociația "Curcubeul Succesului" Suceava**, denumită în continuare **Asociația**, pentru perioada **26.11.2015 – 18.12.2015**, în vederea finanțării și realizării în comun a acțiunilor de interes local cuprinse în proiectul **"Expoziție vernisaj 2015 - Artă plastică suceveană la Laval, Franța"**, care va avea loc în **orașul Laval, Franța**, oraș înfrățit cu Municipiul Suceava.

Necesitatea realizării acestui proiect se datorează în primul rând, dorinței de stimulare și promovarea a creației plastice sucevene profesioniste în străinătate.

Scopul acestui proiect îl reprezintă promovarea Municipiului Suceava peste hotare, prin intermediul creației plastice sucevene profesioniste.

Obiectivul principal al acestui proiect îl constituie promovarea schimbului cultural-artistic între orașele înfrățite Suceava și Laval, un stimulent pentru coeziunea socio-profesională, în dezvoltarea relațiilor dintre artiști, dar și a altor persoane implicate în acest domeniu.

Alte obiective specifice ale proiectului:

- crearea și consolidarea relațiilor socio – culturale cu artiștii plastici profesioniști din Franța;
- documentarea artiștilor plastici sucevean în spațiul natural, dar și în locațiile de cultură din Franța;
- valorificarea creațiilor plastice ale artiștilor suceveni, prin tipărirea acestora în albume de specialitate.

**Articolul 2. Durata contractului**

Contractul se încheie pentru perioada **26.11.2015 – 18.12.2015**

**Articolul 3. Contribuția părților**

**3.1. Contribuția Municipiului Suceava** în această asociere constă în alocarea sumei de **30.000 lei**.

**3.2. Contribuția Asociației**, constă în:

- organizarea activităților ce se vor derula cu acest prilej;
- alocarea sumelor ce vor rezulta ca necesare în scopul desfășurării acestui eveniment.

## **Articolul 4. Obligațiile părților**

### **4.1. Obligațiile Municipiului Suceava:**

- alocarea sumei de **30.000 lei, până la 31.12.2015, în funcție de încasările bugetare;**
- să nu comunice, în nici o situație, fără consimțământul prealabil scris al **Asociatului**, informații confidențiale aparținând **Asociatului**, sau obținute de Municipiul Suceava în baza relațiilor contractuale;

### **4.2. Obligațiile Asociatului :**

- organizarea activităților **prevăzute în cererea de asociere, în perioada 26 noiembrie – 18 decembrie 2015, astfel:**
  - **26.11.2015 – 02.12.2015 - Pregătirea, documentarea și promovarea activităților cuprinse în proiect (alegerea furnizorilor și încheierea contractelor cu furnizorii de servicii, promovarea evenimentului);**
  - **03.12.2015 – 14.12.2015 – Desfășurarea evenimentului propriu-zis "Expoziție vernisaj 2015 - Artă plastică suceveană la Laval, Franța", prin realizarea de către artiștii plastici suceveni a unei expoziții – vernisaj, în orașul Laval din Franța, pe durata a 8 zile, între 5 – 12 decembrie, la Galeria de Artă din Laval.**
  - **15.12.2015 – 18.12.2015 – Evaluarea activităților și raportarea finală.**
- promovarea imaginii Municipiului Suceava prin materiale publicitare ce vor fi distribuite cu ocazia evenimentului, utilizând următoarea expresie: **"Proiect realizat cu sprijinul Primăriei Municipiului Suceava și al Consiliului Local al Municipiului Suceava";**
- justificarea sumei stabilită prin prezentul contract pentru a fi primită de la Municipiul Suceava, pe categoriile de cheltuieli cuprinse în buget, prin documente (facturi, chitanțe, contracte etc.) **corespunzătoare perioadei de desfășurare a proiectului;**
- justificarea contribuției proprii (minim 10%) care a rezultat ca necesară pentru desfășurarea în bune condiții a proiectului;
- răspunderea privind exactitatea datelor prezentate în documentele justificative prezentate la decontare la Municipiul Suceava;
- să nu comunice, în nici o situație, fără consimțământul prealabil scris al Municipiului Suceava, informații confidențiale aparținând Municipiului Suceava sau obținute de el în baza relațiilor contractuale.

## **Articolul 5. Răspunderea părților**

Fiecare dintre părți răspunde față de cealaltă pentru neîndeplinirea obligațiilor pe care le are prin plata daunelor-interese, în condițiile prevăzute în prezentul contract și potrivit regulilor generale prevăzute în Codul civil.

## **Articolul 6. Notificări**

Fiecare parte se obligă să informeze în scris cealaltă parte asupra oricăror probleme apărute, în termen de 24 de ore de la data la care a luat la cunoștință de aceste probleme. Partea astfel notificată este obligată să răspundă în scris sau să dea curs rezolvării problemei sesizate în termen de 24 ore.

## **Articolul 7. Limite ale răspunderii Municipiului Suceava**

(1) **Asociatul** este responsabil pentru modul în care contribuția Municipiului Suceava este folosită, răspunderea **Municipiului Suceava** nefiind în nici un fel angajată, în cazul în care

**Asociatul** va fi ținut responsabil față de terți pentru orice prejudicii cauzate în derularea Proiectului și în nici o altă situație ce decurge dintr-o acțiune sau inacțiune ilicită a **Asociatului** legată de finanțarea acordată prin prezentul contract.

(2) **Municipiul Suceava** nu răspunde în cazul nerespectării legislației în vigoare de către **Asociat** sau de către angajați, colaboratori sau consultanți ai acestuia.

#### **Articolul 8. Efectuarea cheltuielilor**

(1) Orice sumă primită de la **Municipiul Suceava** în temeiul prezentului contract va fi cheltuită de către **Asociat** numai pentru realizarea Proiectului.

(2) Cheltuielile vor fi efectuate de către **Asociat** conform bugetului detaliat al Proiectului prezentat în documentația depusă, conform **anexei 4** și prevederilor prezentului contract.

(3) Categoriile de cheltuieli eligibile și neeligibile sunt cele prevăzute în **anexa 8b - activitățile cultural-educative, prezentate în documentația depusă.**

**(4) Cheltuielile efectuate înainte și după perioada de derulare a proiectului, prevăzută la art. 4, alin. 4.2 din prezentul contract, nu sunt eligibile și nu pot fi decontate.**

(5) Atunci când **Municipiul Suceava** constată, pe baza raportului financiar sau ca urmare a verificărilor efectuate, că **Asociatul** a folosit și/sau bunurile achiziționate pentru derularea Proiectului, într-o manieră neconformă cu clauzele contractuale sau că nu justifică utilizarea sumelor, va solicita în scris restituirea acestora.

#### **Articolul 9. Prezentarea rapoartelor obligatorii**

(1) **Asociatul** va transmite informații privind derularea Proiectului și **utilizarea sumelor prevăzute în contract – contribuția Municipiului Suceava și contribuția proprie.** În acest scop, **Asociatul** va prezenta **Municipiului Suceava:**

- **un raport financiar și de activitate final** asupra utilizării tuturor sumelor, conform contractului, cu privire la activitățile cuprinse în proiect, **în maxim 3 zile de la încheierea perioadei de derulare a proiectului, prevăzută la art. 4, alin. 4.2. din prezentul contract. În cazul în care Municipiul Suceava nu a virat către Asociat întreaga sumă în perioada desfășurării proiectului, acesta va specifica în raportare documentele justificative pentru sumele achitate din venituri proprii care urmează să fie decontate de Municipiul Suceava până la 31.12.2015.**

(2) Biroul Buget va urmări ca analiza actelor justificative să se facă în termen de 10 zile de la primire.

(3) Nerespectarea termenului de depunere a raportărilor, precum și nerestituirea sumelor justificate neconform prevederilor legale în vigoare și a proiectului aprobat, respectiv a sumelor rămase necheltuite atrage după sine aplicarea penalităților prevăzute de Codul de Procedură Fiscală, art. 124', alin. 2, în procent de 2% pentru fiecare lună de întârziere, calculată la valoarea sumei acordate sau la suma de restituit, după caz.

(4) Raportările vor fi însoțite obligatoriu de documentele justificative ale plăților efectuate de **Asociat**, în copie, cu mențiunea "Conform cu originalul", ștampilate și semnate de coordonatorul proiectului. La solicitarea **Municipiului Suceava**, **Asociatul** va prezenta spre verificare, documentele justificative și în original.

#### **Articolul 10. Modificarea contractului**

Contractul poate fi modificat numai prin acordul scris al părților.

#### **Articolul 11. Rezilierea contractului**

**Municipiul Suceava** va rezilia contractul dacă **Asociatul** nu demarează realizarea contractului în termenul stabilit în contract sau nu îndeplinește obligațiile contractuale.

#### **Articolul 12. Încetarea contractului**

8.1. Contractul încetează:

- a) prin acordul părților;
- b) prin rezilierea pentru neexecutare, în cazurile prevăzute la articolele 4, 8 , 9;
- c) la expirarea duratei

**Articolul 13. Soluționarea litigiilor**

Orice neînțelegere intervenită între părți cu privire la interpretarea sau executarea contractului va fi soluționată de părți pe cale amiabilă în termen de 15 zile calendaristice de la apariția lor.

În cazul în care nu se ajunge la un rezultat, părțile vor sesiza instanța competentă.

**Articolul 14. Legea aplicabilă**

Legea aplicabilă va fi legea română.

Prezentul contract se încheie în 2 exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

**MUNICIPIUL SUCEAVA**  
PRIMAR,  
Ec. ION LUNGU

**ASOCIAȚIA**  
**"CURCUBEUL SUCCESULUI"**  
SUCEAVA

DIRECTOR EXECUTIV,  
Ec. ELISABETA VĂIDEANU

PREȘEDINTE,  
ROMEO DĂNUȚ IONESCU

ȘEF BIROU BUGET,  
Ec. MIRELA SOFIAN-NICOARĂ

COORDONATOR PROIECT,  
DANIELA CORNELIA SANDU

VIZĂ CONTROL PREVENTIV,  
Ec. MIHAELA SIRITEANU

RESPONSABIL FINANCIAR,  
MIHAI MIHOREANU

AVIZAT JURIDIC  
ȘEF SERVICIU JURIDIC,  
Jurist PAUL IFTIMIE

ÎNTOCMIT,  
Ec. GABRIELA FARAON



MUNICIPIUL SUCEAVA  
22. OCT. 2015  
Inregistrat cu nr. 3.092.6

Număr și dată de înregistrare/ Registratura

**FORMULAR CERERE DE ASOCIERE**

(Orice modificare în textul original al formularului atrage după sine respingerea cererii)

**A. Date privind solicitantul**

**1. Solicitant:**

Numele complet al persoanei fizice/juridice: **ASOCIAȚIA "CURCUBEUL SUCCESULUI"** ✓  
**SUCEAVA** ✓  
Prescurtarea: -  
Adresa: Strada Petru Rares nr. 7, Suceava ✓  
Cod fiscal/(CNP-persoană fizică): 28014278 ✓  
Telefon: +40 230521619  
Fax: -  
E-mail: romtit@fim.usv.ro

**2. Date bancare:**

Denumirea băncii: BANCA TRANSILVANIA -  
Numărul de cont: RO80 BTRL03401205881304XX ✓  
Titular: ASOCIAȚIA CURCUBEUL SUCCESULUI SUCEAVA ✓

**3. Datele persoanei care are dreptul de a reprezenta solicitantul :**

Nume/Prenume: **IONESCU ROMEO DANUT** ✓  
Funcția în cadrul asociației: **PREȘEDINTE** ✓  
Tel./Fax: +40740344792  
E-mail: romtit@fim.usv.ro



Semnătură

**4. Datele persoanei care este coordonatorul proiectului dacă este diferita de persoana de la punctul 3:**

Nume/Prenume: **SANDU DANIELA CORNELIA** ✓  
Funcția în cadrul asociației: **Secretar** ✓  
Tel./Fax: +40747643952  
E-mail: **danielasandu2002@yahoo.com** ✓

Semnătură

**5. Echipa responsabilă de derularea proiectului (nume, prenume, funcția în cadrul asociației/fundatiei/clubului, telefon, e-mail, semnătura, descrierea experienței în scrierea și managementul proiectelor :**

Coordonator - **SANDU DANIELA CORNELIA**  
E-mail: **danielasandu2002@yahoo.com** Tel. +40747643952 ✓

Responsabil financiar - **MIHAI MIHOREANU** ✓  
E-mail: **mihoreanum@gmail.com** Tel: 0740 140035

Alți membri, după caz – Nu este cazul

Semnătură

Semnătură

**6. Descrierea activitatii, a resurselor si a obiectivelor solicitantului. Descrierea experientei în scrierea si managementul proiectului:**

**Programul:** Cultură – educație /

- \* **Promovarea valorilor/tradițiilor locale istorice/culturale** (arta plastică, meșteșugurile tradiționale, folclor) și a creației contemporane din municipiu prin:
- informare, educație, conștientizare publică;
  - **amenajarea spațiilor si susținerea manifestarilor artistice** (inclusiv în aer liber): **expoziții, ateliere, galerii, spectacole, concursuri, conferinte, etc.;**
  - editare carte și tipărirea de publicații diverse.

- vernisaje "Artă plastică suceveană la Laval – Franța" (oraș înfrățit cu municipiul Suceava).

**Asociația Curcubeul Succesului** are ca scop susținerea dezvoltării durabile a orasului și zonei Suceava, dezvoltării personale și profesionale a cetățenilor, desfășurarea de activități în acest domeniu, susținerea și sprijinirea dezvoltării unei societăți transparente și participative, încurajarea participării la educație, la formarea profesională, la viața culturală, artistică, sportivă, precum și promovarea unor principii de responsabilitate și conștientizare a valorilor.

Asociația poate să extindă activitatea și în alte zone din țară, mai mult, își propune schimbul de experiență cu asociații din alte țări care au același scop.

**Principalele obiective ale Asociației "Curcubeul Succesului" Suceava sunt:**

• **Participarea la programe și proiecte locale, naționale și internaționale în domeniul dezvoltării durabile, educației, formării profesionale, culturii (sub diverse aspecte: tradiție, arta, sport etc.) și valorilor europene;**

- Promovarea dezvoltării durabile a zonei Suceava și a altor zone din țară;
- Desfășurarea activităților de informare, promovare a progresului, formare profesională;
- Inițierea de proiecte de promovare a valorilor preuniversitare și universitare;
- Colaborarea cu centre de învățământ și cercetare științifică din țară și străinătate;
- Colaborarea cu centre, institutii, fundatii și asociații, din țară sau străinătate, care au aceeași viziune sau care dezvoltă programe pe domeniile menționate (la pct. Scopul asociației)
- Organizarea de colocvii, seminarii, conferințe pe plan intern și internațional;
- Activități comunitare și educative
- Promovarea cooperării și a parteneriatelor
- Apararea și reprezentarea intereselor unor grupuri
- Activități de cercetare-dezvoltare, transfer tehnologic
- Desfășurarea de campanii tematice
- Organizarea de targuri și expoziții cu caracter informativ și educațional
- Informare și consiliere cu privire la oportunitățile de formare profesională și la perspectivele pieței muncii
- Organizarea, prezentarea și promovarea de evenimente publice, atât în scopul obținerii de venituri proprii, cât și în scopuri caritabile
- Promovarea egalității de șanse
- Obținerea de burse de studii în țară și străinătate;
- Organizarea și susținerea activităților culturale - educative;
- Alte acțiuni conforme cu statutul.

**Descrierea experientei în scrierea și managementul proiectului:**

În ultimii ani asociația noastră a fost implicată în următoarele proiecte:

1. **Titlul proiectului:** "Europa Festival"- 2011, valoarea proiectului - 82.500 lei  
Parteneri: Primăria Municipiului Suceava, Consiliul Local a Municipiului Suceava, Asociația Laval Suceava (Franța)
2. **Titlul proiectului:** Prima ediție a concursului **La Dictée Lavalloise 2012-** în colaborare cu Asociația Laval Suceava (Franța)

3. *Titlul proiectului:* Festivalul "Marché de Noël 2012", valoarea proiectului - 22000 lei  
Parteneri: Primăria Municipiului Suceava, Consiliul Local a Municipiului Suceava, Asociația Laval Suceava (Franța)

4. *Titlul proiectului:* A doua editie a concursului **La Dictée Lavalloise 2013**- în colaborare cu Asociația Laval Suceava (Franța), Inspectoratul Scolar Suceava

5. *Titlul proiectului:* 2013 Vernisaj expoziție **Benjamin Fondane. Roumanie, Paris, Auschwitz. 1989 - 1944 (Memorial de la Shaoh)** și Conferința Theodor Paleologu Francophonie, francophonie, francophonie Parteneri Consiliul Județean Suceava, Biroul Francez - Casa Prieteniei, Biblioteca Bucovinei I.G.Sbiera, Institutul Regional Francez Iași, Alexandria Librării, Primăria Suceava, Universitatea Ștefan cel Mare Suceava,

6. *Titlul proiectului:* Festivalul "Marché de Noël 2013", Parteneri: Primăria Municipiului Suceava, Consiliul Local a Municipiului Suceava, Asociația Laval Suceava (Franța)

7. *Titlul proiectului:* A treia editie a concursului **La Dictée Lavalloise 2014**- în colaborare cu Asociația Laval Suceava (Franța)

**Pentru anul 2015** ne propunem să realizăm proiectul - "**Expoziție vernisaj 2015 - Artă plastică suceveană la Laval, Franța**".

Dorim ca Municipiul Suceava să ne fie partener în realizarea acestui proiect, cu atât mai mult cu cât orașul Laval este oraș înfrățit cu orașul nostru, astfel putem dezvolta parteneriatul între acestea.

Prin realizarea proiectului ne propunem să promovăm creațiile artiștilor suceveni.

Asociația noastră a primit o invitație din partea Asociației Laval Suceava (Franța), pentru a participa la această expoziție, oferindu-ne cazarea și masa la Laval, pentru perioada șederii noastre acolo.

Atașăm această invitație primită cu traducerea aferentă.

Grupul care va participa la aceasta expoziție este format dintr-un număr de 9 artiști plastici suceveni, și 1 membru al asociației astfel: ✓

1. Mihai Pânzaru-Pim – artist plastic
2. Gheorghiu Georgeta – artist plastic
3. Goraș Eugenia - artist plastic
4. Baban Gabriel - artist plastic
5. Hrișcă Oana Ruxandra - artist plastic
6. Pușcașu Lucia - artist plastic
7. Moroșan Nicolai - artist plastic
8. Moruz Viorica - artist plastic
9. Cuciureanu Gheorghe - artist plastic
10. Sandu Daniela Cornelia – membru al Asociației Curcubeul Succesului, Coordonator proiect, translator

**Descrierea resurselor:** Din totalul de 100% buget necesar proiectului, 90% va fi asigurat prin parteneriatul cu Primăria, iar 10% va fi asigurat din bugetul Asociației Curcubeul Succesului Suceava, conform extraselor de cont depuse la dosar.

**Acest eveniment se va desfășura în perioadă 26 noiembrie – 18 decembrie 2015, după următorul program:**

- **26.11.2015 – 02.12.2015** - Perioadă de pregătire, documentare și promovare a activităților cuprinse în proiect (alegerea furnizorilor și încheierea contractelor cu furnizorii de servicii, promovarea evenimentului);
- **03.12.2015 – 14.12.2015** – Perioadă de desfășurare a evenimentului propriu-zis "Expoziție vernisaj 2015 - Artă plastică suceveană la Laval, Franța", prin realizarea de către artiștii plastici suceveni a unei expoziții – vernisaj, în orașul Laval din Franța (pe durata a 10 zile, între 4 – 13 decembrie), la Galeria de Artă din Laval.
- **15.12.2015 – 18.12.2015** – Perioada de evaluare a activităților și raportare finală.

### B. Date privind proiectul

1. Denumirea proiectului: - "Expoziție vernisaj 2015 - Artă plastică suceveană la Laval, Franța". ✓
2. Locul desfășurării proiectului (localitate): orașul Laval, Franța, înfrățit cu Municipiul Suceava. ✓
3. Durata proiectului: de la 26.11.2015 – 18.12.2015 ✓

#### 4. Rezumatul proiectului (max. 20 de rânduri), structurat astfel:

Titlul - "Expoziție vernisaj 2015 - Artă plastică suceveană la Laval, Franța". ✓

Scopul - promovarea Municipiului Suceava peste hotare, prin intermediul creației plastice sucevene profesionale. ✓

Participanți - artiști plastici profesioniști din Suceava.

Grupuri țintă - publicul larg, iubitorii de artă și comunitatea de români din Laval.

Beneficiari – direcți - publicul larg, iubitorii de artă din orși comunitatea de români din Laval;  
- indirecti - institutiile de cultura din Laval.

#### Activitățile principale:

1. Aprovizionarea cu materiale pentru realizarea lucrărilor;
2. Executarea lucrărilor de artă și înrămarea lucrărilor;
3. Realizarea unui catalog color bilingv (tehnoredactare, scanare imagini după lucrări, text, etichete, machete, traducere texte), materiale publicitare (afișe, invitații, pliante) pentru promovarea Municipiului Suceava la acest eveniment;
4. Deplasarea în Franța, în orașul Laval a artiștilor plastici suceveni pentru participarea la expoziția-vernisaaj susținută la Galeria de Artă din acest oraș, dar și transportul lucrărilor pregătite în acest scop de acești artiști;
5. Panotarea și vernisarea expoziției de către un critic de artă la Galeria de Artă din Laval.

Acest eveniment se va desfășura în perioadă 26 noiembrie – 18 decembrie 2015, după următorul program:

26.11.2015 – 02.12.2015 - Pregătirea, documentarea și promovarea activităților cuprinse în proiect (alegerea furnizorilor și încheierea contractelor cu furnizorii de servicii, promovarea evenimentului);

03.12.2015 – 14.12.2015 – Desfășurarea evenimentului propriu-zis "Expoziție vernisaj 2015 - Artă plastică suceveană la Laval, Franța", prin realizarea de către artiștii plastici suceveni a unei expoziții – vernisaaj, în orașul Laval din Franța (pe durata a 8 zile, între 5 – 12 decembrie), la Galeria de Artă din Laval.

15.12.2015 – 18.12.2015 – Evaluarea activităților și raportarea finală.

#### Rezultatele estimate:

- valorificarea fondului cultural sucevean pentru a demonstra unitatea în diversitate și universalitatea conceptelor culturale, tradiționale românești;
- documentarea artiștilor plastici suceveni prin intermediul institutiile de cultura din orașul Laval.
- crearea și consolidarea relațiilor socio – culturale cu artiștii plastici profesioniști din Franța;
- educarea permanentă prin artă a publicului iubitor de pictură.

**5. Scopul și obiectivele proiectului (descriere max 20 rânduri):**

Necesitatea realizării acestui proiect se datorează în primul rând, dorinței de stimulare și promovarea a creației plastice sucevene profesioniste în străinătate. ✓

Scopul acestui proiect îl reprezintă promovarea Municipiului Suceava peste hotare, prin intermediul creației plastice sucevene profesioniste. ✓

Obiectivul principal al acestui proiect îl constituie promovarea schimbului cultural-artistic între orașele înfrățite Suceava și Laval, un stimulent pentru coeziunea socio-profesională, în dezvoltarea relațiilor dintre artiști, dar și a altor persoane implicate în acest domeniu. ✓

**Alte obiective specifice ale proiectului:**

- crearea și consolidarea relațiilor socio – culturale cu artiștii plastici profesioniști din Franța;
- documentarea artiștilor plastici sucevean în spațiul natural, dar și în locațiile de cultură din Franța;
- valorificarea creațiilor plastice ale artiștilor suceveni, prin tipărirea acestora în albume de specialitate.

**6. Costurile estimate ale proiectului (se va detalia pe acțiuni / activități, categorii de cheltuieli și surse de finanțare), conform tabelului de mai jos:**

<u>Nr. crt.</u>	<u>Programul, proiectul, acțiunea/activitatea, categoriile de cheltuieli</u>	<u>Valoare totală.</u>	<u>din care</u>	
			<u>Suma solicitată din fonduri publice</u>	<u>Venituri proprii ale asociației</u>
	<p><b>I. Programul:</b> Cultură – educație</p> <p>* <b>Promovarea valorilor/tradițiilor locale istorice/culturale</b> (arta plastică, meșteșugurile tradiționale, folclor) și a creației contemporane din municipiu prin:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• informare, educație, conștientizare publică;</li><li>• amenajarea spațiilor și susținerea manifestărilor artistice (inclusiv în aer liber): expoziții, ateliere, galerii, spectacole, concursuri, conferințe, etc.;</li><li>• editare carte și tipărirea de publicații diverse.</li></ul> <p><b>1. Proiectul</b> <b>"Expoziție vernisaj 2015 - Artă plastică suceveană la Laval, Franța".</b> ✓</p> <p><b>Perioada de desfășurare</b></p>	33.350	30.000	3.350

	26.11.2015 – 18.12.2015 /			
	<b>1.1. Acțiunea/activitatea:</b> Pregătirea, documentarea și promovarea activităților cuprinse în proiect (alegerea furnizorilor și încheierea contractelor cu furnizorii de servicii, promovarea evenimentului); <b>Perioada de desfășurare</b> 26.11.2015 – 02.12.2015 / <b>Total = 10.530:ei /</b> <b>din care:</b>	10.530 ✓	8.370 ✓	2.160 ✓
1.	<b>Tipărituri</b> - catalog bilingv (pentru promovarea lucrărilor artiștilor sucevevi, distribuite gratuit la această expoziție) 400 buc. X 15lei/buc – 6000 lei - afișe, invitații, pliante = 1.000 lei Pe toate materialele tipărite se va menționa fraza din anexa 8b: " <u>Acest material este publicat cu sprijinul Municipiului Suceava și a Consiliului Local Suceava prin programul din anul ....</u> "	7.000 ✓	6.330 ✓	670 ✓
2.	<b>Consumabile</b> - materiale necesare finisării lucrărilor de artă (rame, passe-partout-uri, sticlă)	3.530 ✓	2.040 ✓	1.490 ✓
	<b>1.2. Acțiunea/activitatea:</b> <b>Desfășurarea evenimentului propriu-zis "Expoziție vernisaj 2015 - Artă plastică suceveană la Laval, Franța",</b> prin realizarea de către artiștii plastici suceveni a unei expoziții – vernisaj, în orașul Laval din Franța, la Galeria de Artă din Laval. <b>Perioada de desfășurare</b> 03.12.2015 – 14.12.2015 <b>Total = 22.820:lei</b> <b>din care:</b>	22.820 ✓	21.630 ✓	1.190 ✓
1.	<b>Transport</b> - Ruta: Suceava-Laval -retur - 10 persoane (artiști plastici)	18.700 ✓	18.700 ✓	0 ✓

	suceveni)			
2.	<b>Cazare</b> (tranzit) - în Viena, o noapte la plecare (3 decembrie), 10 persoane (artiști plastici suceveni) = 1.350 lei ✓ - în Munchen, o noapte la întoarcere (13 decembrie), 10 persoane (artiști plastici suceveni) = 1.620 lei ✓	2970	2930	40
3.	<b>Alte cheltuieli</b> - gustari, bauturi racoritoare, cafea (pentru expoziție) 10 persoane x 8 zile (5 – 12 decembrie cât durează expoziția) = 400 lei ✓ - achiziționarea de cărți de profil (se vor oferi drept cadouri gazdelor noastre) = 750 lei ✓	1.150	0	1.150
	<b>1.3. Actiunea/activitatea:</b> <b>Evaluarea activităților și raportarea finală.</b> <b>Perioada de desfășurare</b> <b>15.12.2015 – 18.12.2015</b> <b>Total = 0</b>	0	0	0

**C. Resurse umane și financiare ale structurii, angrenate în realizarea acțiunilor/activităților din cadrul proiectului**

**1. Resurse umane:**

1.1. Număr de personal salariat – total – (nume, prenume)

- potrivit statutului ✓

din care antrenori (pentru cluburile sportive)

- Nu este cazul ✓

1.2. Număr de secții pe ramură de sport (pentru cluburile sportive)

- Nu este cazul ✓

1.3. Număr de sportivi legitimați pe secții (pentru cluburile sportive)

- Nu este cazul ✓

**2. Resurse financiare :**

2.1. Venituri proprii realizate în anul precedent – total **599 lei** din care:

- donații, sponsorizări.....0.....lei;
- venituri din activități economice (închirieri, prestări servicii, reclamă, publicitate, etc. ).....0.....lei;
- cotizații, taxe, penalități, etc.....0.....lei;
- alte venituri 599 lei,

2.2. Venituri proprii estimate a se realiza în anul curent – total **40.000 lei**, din care:

- donații, sponsorizări.....lei;
- venituri din activități economice (închirieri, prestări servicii, reclamă, publicitate,

- etc. ).....0.....lei;
- cotizații, taxe, penalități, etc....0.....lei;
- alte venituri 40.0000 lei.

### **3 Justificarea proiectului :**

**Pentru anul 2015** ne propunem să realizăm proiectul - "**Expoziție vernisaj 2015 - Artă plastică suceveană la Laval, Franța**".

**Asociația Curcubeul Succesului** are ca scop susținerea dezvoltării durabile a orașului și zonei Suceava, dezvoltării personale și profesionale a cetățenilor, desfășurarea de activități în acest domeniu, susținerea și sprijinirea dezvoltării unei societăți transparente și participative, încurajarea participării la educație, la formarea profesională, la viața culturală, artistică, sportivă, precum și promovarea unor principii de responsabilitate și constientizare a valorilor.

Asociația poate să extindă activitatea și în alte zone din țară, mai mult, își propune schimbul de experiență cu asociații din alte țări care au același scop.

Dorim ca Municipiul Suceava să ne fie partener în realizarea acestui proiect, cu atât mai mult cu cât orașul Laval este oraș înfrățit cu orașul nostru, astfel putem dezvolta parteneriatul între acestea

Prin realizarea proiectului ne propunem să promovăm creațiile artiștilor suceveni.

Necesitatea realizării acestui proiect se datorează în primul rând, dorinței de stimulare și promovarea a creației plastice sucevene profesionale în străinătate.

Scopul acestui proiect îl reprezintă promovarea Municipiului Suceava peste hotare, prin intermediul creației plastice sucevene profesionale.

Obiectivul principal al acestui proiect îl constituie promovarea schimbului cultural-artistic între orașele înfrățite Suceava și Laval, un stimulent pentru coeziunea socio-profesională, în dezvoltarea relațiilor dintre artiști, dar și a altor persoane implicate în acest domeniu.

Alte obiective specifice ale proiectului:

- crearea și consolidarea relațiilor socio – culturale cu artiștii plastici profesioniști din Franța;
- documentarea artiștilor plastici sucevean în spațiul natural, dar și în locațiile de cultură din Franța;
- valorificarea creațiilor plastice ale artiștilor suceveni, prin tipărirea acestora în albume de specialitate.

Pentru realizarea obiectivelor proiectului sunt necesare cheltuieli legate de transport, cazare tranzit pentru două nopți, materiale de promovare a Municipiului Suceava (catalog, afișe, invitații, pliante) și consumabile (achiziționare materiale necesare pentru finalizarea lucrărilor de artă).

### **4. Rezultatele scontate: impactul proiectului și mijloace de monitorizare și evaluare a rezultatelor**

***Rezultatele estimate:***

- valorificarea fondului cultural sucevean pentru a demonstra unitatea în diversitate și universalitatea conceptelor culturale, tradiționale românești;
- documentarea artiștilor plastici suceveni prin intermediul instituțiilor de cultură din orașul Laval.
- crearea și consolidarea relațiilor socio – culturale cu artiștii plastici profesioniști din Franța;
- educarea permanentă prin artă a publicului iubitor de pictură.



Proiectul "Expoziție vernisaj 2015 - Artă plastică suceveană la Laval, Franța" se înscrie în seria evenimentelor care se desfășoară sub semnul înfrățirii cu orașul Laval, Franța.

Prin acest turneu se dorește promovarea la nivel internațional atât a Municipiului Suceava, cât și a fondului cultural sucevean.

**5. Ordinea de prioritate** (în cazul în care ați aplicat mai multe proiecte la această rundă vă rugăm să precizați ordinea importanței lor pentru dumneavoastră, luând în considerare procedura de aplicare).

**Data:** 22.10.2015 ✓

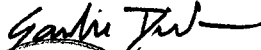
Numele/Prenumele/Semnătura președintelui/ reprezentantului legal al asociației/ fundației/ clubului

IONESCU ROMEO DANUT



Numele/Prenumele/Semnătura coordonatorului de proiect

SANDU DANIELA CORNELIA



Stampila asociației/ fundației/ clubului



Françoise MARCHAND  
Présidente du comité de jumelage Laval – Suceava  
50, rue des alignés  
F – 53000 LAVAL  
[francoisemarchan@orange.fr](mailto:francoisemarchan@orange.fr)

Invoțată și tradusă

Laval, le 10 octobre 2015

Monsieur le Président de Curcubeul Succelui,

C'est avec un grand plaisir que le comité de jumelage Laval – Suceava recevra les artistes de Suceava pour une grande exposition dans les locaux de la SCOMAM. Ce lieu d'exposition sera mis gracieusement à la disposition des artistes par la ville de Laval à partir du 3 décembre 2015 jusqu'au 14 décembre.

J'ai bien noté que les frais afférant au transport des artistes et de leurs œuvres sera pris en charge par la mairie de Suceava.

Le comité de jumelage, quant à lui, prendra à sa charge l'hébergement et la restauration des membres de la délégation. Nous aurons à cœur de leur faire rencontrer des artistes de Laval, les professeurs du Lycée d'Avesnières (section Beaux-arts), les élèves et enseignants du Musée-école de la Perrine.

Nous profiterons aussi de leur séjour à Laval pour leur faire découvrir les collections des musées de Laval, et de Nantes. Nous en profiterons aussi pour leur faire rencontrer les ressortissants roumains habitant Laval.

Comme nos hôtes seront présents à Laval au moment du marché de Noël, ils auront le loisir d'admirer les illuminations de Noël.

Voilà, monsieur le président de Curcubeul Succelui, cher Romeo, un aperçu de programme que nous proposerons à nos hôtes de Suceava.

Françoise MARCHAND  
Présidente du comité Laval – Suceava  
Présidente de l'Interjumelage de Laval

Conform cu originalul  
Grupe JPH  
ASOCIATIA  
"CURCUBEUL  
SUCCESULUI"  
C.I.F. 28014278  
SUCEAVA

Françoise MARCHAND  
Présidente du comité de jumelage Laval – Suceava  
50, rue des alignés  
F – 53000 LAVAL  
[francoisemarchan@orange.fr](mailto:francoisemarchan@orange.fr)

Laval, le 10 octobre 2015

Monsieur le Président de Curcubeul Succesului,

C'est avec un grand plaisir que le comité de jumelage Laval – Suceava recevra les artistes de Suceava pour une grande exposition dans les locaux de la SCOMAM.  
Ce lieu d'exposition sera mis gracieusement à la disposition des artistes par la ville de Laval à partir du 3 décembre 2015 jusqu'au 14 décembre.

J'ai bien noté que les frais afférant au transport des artistes et de leurs œuvres sera pris en charge par la mairie de Suceava.

Le comité de jumelage, quant à lui, prendra à sa charge l'hébergement et la restauration des membres de la délégation. Nous aurons à cœur de leur faire rencontrer des artistes de Laval, les professeurs du Lycée d'Avesnières (section Beaux-arts), les élèves et enseignants du Musée-école de la Perrine.

Nous profiterons aussi de leur séjour à Laval pour leur faire découvrir les collections des musées de Laval, et de Nantes. Nous en profiterons aussi pour leur faire rencontrer les ressortissants roumains habitant Laval.

Comme nos hôtes seront présents à Laval au moment du marché de Noël, ils auront le loisir d'admirer les illuminations de Noël.

Voilà, monsieur le président de Curcubeul Succesului, cher Romeo, un aperçu de programme que nous proposerons à nos hôtes de Suceava.

Françoise MARCHAND  
Présidente du comité Laval – Suceava  
Présidente de l'Interjumelage de Laval

*Conform cu originalul*  
*Gabi Juc*



Françoise MARCHAND  
Președintele Comitetului de înfrățire Laval – Suceava  
50, rue des alignés  
F – 53000 LAVAL  
[francoisemarchan@orange.fr](mailto:francoisemarchan@orange.fr)

Laval, 10 octombrie 2015.

Domnule Președinte al „Curcubeul Succesului”,  
Cu o mare plăcere, Comitetul de înfrățire Laval – Suceava îi va primi pe artiștii de la Suceava pentru o mare expoziție în localurile de la SCOMAM.  
Acest loc de expoziție va fi pus cu plăcere la dispoziția artiștilor de către orașul Laval începând cu data de 3 decembrie 2015 și până pe 14 decembrie.

Am luat la cunoștință că costurile aferente transportului artiștilor și lucrărilor lor vor fi suportate de către Primăria Suceava.

Comitetul de înfrățire se va ocupa de cazarea și masa membrilor delegației. Vom organiza întâlnirea lor cu artiștii din Laval, cu profesorii de la Liceul Avesnière (secțiune Arte frumoase) și cu elevii și profesorii muzeului-școală din Perrine.  
De asemenea, vom profita de sejurul lor la Laval pentru a-i ajuta să descopere colecțiile muzeelor din Laval și Nantes. Ne vom ocupa să se întâlnească și cu alți conaționali români care locuiesc la Naval.  
Cum oaspeții noștri vor fi prezenți la Laval în momentul târgului de Crăciun, vor avea plăcerea să admire și iluminatul de Crăciun.

Domnule președinte al „Curcubeul Soarelui”, dragă Romeo, acesta este programul pe care îl propunem invitaților noștri din Suceava.

Françoise MARCHAND  
Președintele Comitetului de înfrățire Laval - Suceava  
[semnătură indescifrabilă]

Subsemnata Bădăluță Otilia, interpret și traducător autorizat pentru limbile străine: engleză, olandeză, franceză, italiană și spaniolă, în temeiul Autorizației nr. 648 din data de 04.07.2014, eliberată de Ministerul Justiției din România, certifică exactitatea traducerii efectuate din limba franceză în limba română, că textul prezentat a fost tradus complet, fără omisiuni, și că, prin traducere, înscrisului nu i-au fost denaturate conținutul și sensul. Înscrisul a cărui traducere se solicită în întregime are, în integralitatea sa, un număr de 1 pagină, poartă titlul/denumirea de „Invitație” a fost emis de Președintele Comitetului de înfrățire Laval – Suceava și mi-a fost prezentat mie în întregime. Traducerea înscrisului prezentat are un număr de 1 pagină și a fost efectuată potrivit cererii scrise înregistrate cu nr. 91, păstrată în arhiva subsemnatului. S-a încasat onorariul de 25 lei, bon fiscal nr. 3310.

INTERPRET ȘI TRADUCĂTOR AUTORIZAT  
Bădăluță Otilia

Conform cu originalul

ORAȘUL SUCEAVA  
COMITETUL DE ÎNFRĂȚIRE  
LAVAL - SUCEAVA  
178  
Otilia Bădăluță



**BŪGETUL DE VENITURI ȘI CHELTUIELI****Denumirea Asociației :**

ASOCIAȚIA "CURCUBEUL SUCCESULUI" SUCEAVA

**Date privind Asociația:**1. **Adresa** - Strada Petru Rares nr. 7, Suceava2. **Certificat de identitate sportivă nr.** - Nu este cazul3. **Membru afiliat la** - Nu este cazul**Proiectul cu titlul:** "Expoziție vernisaj 2015 - Artă plastică suceveană la Laval, Franța".**Perioada și locul desfășurării:** 26.11.2015 – 18.12.2015, orașul Laval, Franța, înfrățit cu Municipiul Suceava. /

Nr. crt.	Denumire indicatori	TOTAL	TRIM I	TRIM II	TRIM III	TRIM IV	OBSERVAȚII
I.	VALOAREA TOTALĂ A PROIECTULUI (1+2) din care:	33.350				33.350	
1.	VALOAREA PENTRU DECONTARE LA MUNICIPIUL SUCEAVA (a+b)	33.350				33.350	
a).	Contribuția Municipiului Suceava	30.000				30.000	
b).	Contribuție proprie (minim 10%)	3.350				3.350	
2.	<sup>3</sup> Alte surse de venituri incluse în proiect (a+b+c)						
a).	Donații (enumerati)						
b).	Sponsorizări (enumerati)						
c).	Alte finanțări (enumerati)						
II.	CHELTUIELI PENTRU DECONTARE LA MUNICIPIUL SUCEAVA – TOTAL din care: (categoriile de cheltuieli sunt cele prevăzute în anexa 8)	33.350				33.350	
1.	Închirieri						
2.	Onorarii						
3.	Consultanță						
4.	Transport	18.700				18.700	
5.	Cazare	2.970				2.970	
6.	Masă						
7.	Consumabile	3.530				3.530	
8.	Echipamente						
9.	Servicii						
10.	Tipărituri	7.000				7.000	
11.	Publicitate						
12.	Alimentație de efort						
13.	Indemnizație efort						
14.	Chelt. medicale (vitamine, susținătoare de efort)						
15.	Alte cheltuieli - anexa 8a, 8b sau 8c (se vor nominaliza) – (gustări, cafea, băuturi răcoritoare, cărți de profil)	1.150				1.150	
	<b>TOTAL</b>	<b>33.350</b>				<b>33.350</b>	
		<b>100%</b>					

1 Se completează numai de structurile sportive

2 Se completează numai de structurile sportive

3 În cazul veniturilor obținute din donații, sponsorizări și alte surse, la rubrica de observații se va specifica denumirea persoanei fizice sau juridice care acordă finanțarea, inclusiv datele de identificare ale acesteia (sediul, cod fiscal, reprezentant legal pentru persoane juridice și respectiv domiciliul, CNP, pentru persoane fizice)

Detalierea cheltuielilor cu evidențierea surselor de finanțare pe fiecare categorie de cheltuială (categoriile de cheltuieli sunt cele prevăzute în anexa 8a, 8b sau 8c):

Nr crt	Categoría bugetară	Contribuția Municipiului Suceava	Contribuția asociatului		Total buget
			Contribuția proprie	Alte surse (donații, sponsorizări etc.)	
1.	Închirieri				
2.	Onorarii				
3.	Consultanță				
4.	Transport	18.700 ✓	0 ✓		18.700 ✓
5.	Cazare	2.930 ✓	40 ✓		2.970 ✓
6.	Masă				
7.	Consumabile	2.040 ✓	1.490 ✓		3.530 ✓
8.	Echipamente				
9.	Servicii				
10.	Tipărituri	6.330 ✓	670 ✓		7.000 ✓
11.	Publicitate				
12.	Alimentație de efort				
13.	Indemnizație efort				
14.	Chelt. medicale (vitamine, susținătoare de efort)				
15.	Alte cheltuieli (se vor nominaliza) - (gustări, cafea, băuturi răcoritoare, cărți de profil)	0	1.150 ✓		1.150 ✓
	<b>TOTAL</b>	<b>30.000 ✓</b>	<b>3.350 ✓</b>		<b>33.350 ✓</b>
	<b>%</b>	<b>90%</b>	<b>10%</b>		<b>100%</b>

Președintele asociației  
**IONESCU ROMEO DANUT**  
 Semnătura

Responsabilul financiar al asociației  
**MIHAI MIHOREANU**  
 Semnătura

Data 22.10.2015

Ștampila asociației

